



# Greengate

P/N 9850-000318-01

## Interrupteur mural détecteur de présence à deux relais et technologies mixtes NeoSwitch (Terre obligatoire)



### RoHS

Modèle N° ONW-D-1001-DMV-W  
Modèle N° ONW-D-1001-DMV-V  
Modèle N° ONW-D-1001-DMV-LA  
Modèle N° ONW-D-1001-DMV-G  
Modèle N° ONW-D-1001-DMV-B

### Généralités

- Veuillez d'abord lire toutes les instructions se trouvant au recto et au verso de cette fiche
- Installez conformément à TOUS les codes locaux
- Pour utilisation à l'intérieur uniquement

### Caractéristiques techniques

**Technologie:** Infrarouge passif (IRP) et ultrasons (US)

**Valeurs nominales électriques:**

120 V C.A.:

- Incandescent/tungstène – Charge maxi: 6,7 A, 800W, 50/60 Hz
- Fluorescent/Ballast – Charge maxi: 10 A, 1200W, 50/60 Hz

Charge moteur: ¼ H.P. à 125 V C.A.

277 V C.A.:

- Fluorescent/Ballast – Charge maxi: 9,8 A, 2700W, 50/60 Hz

**Compatibilité avec les ballasts:** Compatible avec les ballasts magnétiques et électroniques

**Pas de charge minimale imposée**

**Temporisation:** Réglage automatique, 15 secondes/test (10 min Auto), réglable 5, 15, 30 minutes

**Zone couverte:** Mouvement important – 93 m carrés, Mouvement faible – 28 m carrés

**Détection du niveau de lumière:** 0 à 200 pieds-bougies

**Ambiance de fonctionnement:**

- Température: 0° C – 40° C (32° F – 104° F)
- Humidité Relative: 20% à 90% sans condensation

**Boîtier:** Boîtier durable moulé par injection. La résine polycarbonate est conforme à la norme UL 94V0.

**Côtes:**

- Côtes plaque/barrettes de fixation: 4,195 po H x 1,732 po L (106,553 mm x 44 mm)
- Côtes du boîtier du produit: 2,618 po H x 1,752 po L x 1,9 po P (66,5 mm x 44,5 mm x 48,26 mm)

**Voyants à diodes:** La diode rouge indique la détection IRP, la diode verte indique la détection par ultrasons.

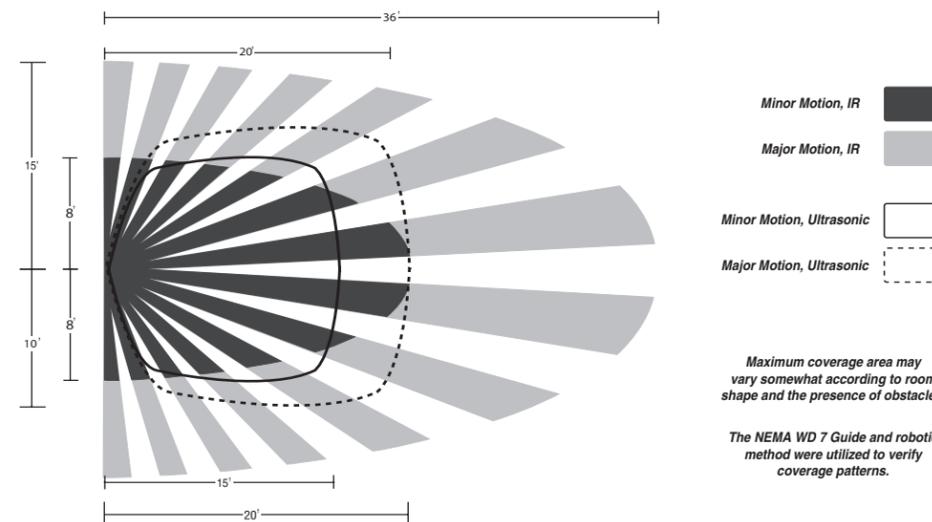
La fonction de passage maximise les économies d'énergie en éteignant la lumière après une occupation brève de la pièce. Le détecteur allume la lumière quand il détecte que quelqu'un est entré dans la zone. Si le détecteur ne détecte plus de mouvements 20 secondes après l'activation initiale, il passe automatiquement à un temporisation écourtée à 2 minutes.

Mode toilettes – lorsqu'on choisit ce mode, le deuxième relais reste fermé pendant 8 minutes après la coupure du premier relais. Si on conjugue le symbole lumière/ventilateur sur le bouton avec cette fonction on a alors une solution pour les toilettes qui comprise par tous et facile à utiliser.

Option d'inversion des relais – un problème fréquent en câblage électrique est de câbler la charge sur le mauvais interrupteur. Ceci embrouille parfois l'utilisateur final lors de la commande des charges. L'option d'inversion des relais résout le problème en permettant d'échanger les boutons de l'interrupteur situés sur la face avant de l'unité après câblage et installation.

### Zone couverte

Le ONW-D-1001-DMV est conçu pour des bureaux de 28 mètres carrés ou moins.



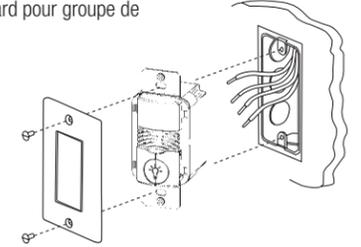
### Emplacement

Lorsqu'on installe le ONW-D-1001-DMV dans une boîte de jonction neuve, il faut choisir son emplacement soigneusement pour optimiser la couverture de la zone occupée. Lorsqu'on remplace un interrupteur mural existant, il faut se souvenir que le détecteur doit avoir une vue directe de la zone à couvrir. Évitez de diriger le ONW-D-1001-DMV directement vers un couloir car il risquerait de détecter les gens qui passent.

### Installation

Le ONW-D-1001-DMV peut être installé dans n'importe quelle boîte standard pour groupe de un. Il s'installe de la même manière qu'un interrupteur mural ordinaire.

- Câblez le ONW-D-1001-DMV comme décrit à la section câblage
- Montez le ONW-D-1001-DMV dans la boîte de jonction



### Câblage

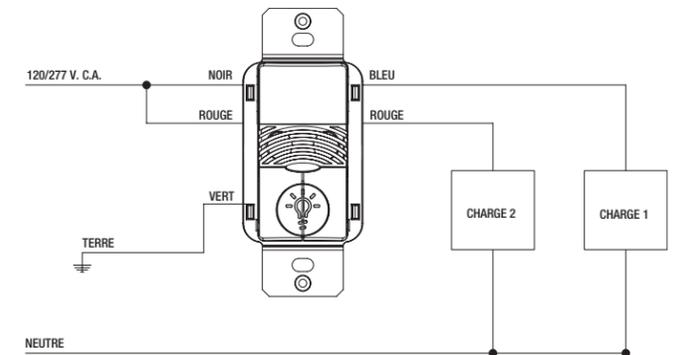
**ATTENTION: Avant d'installer ou d'effectuer tout entretien sur un système Greengate, il FAUT couper le courant au disjoncteur de dérivation. Selon la norme NEC 240-83(d), si le disjoncteur de dérivation est utilisé comme interrupteur principal pour un circuit d'éclairage fluorescent, il doit être repéré par l'inscription « SWD ». Toutes les installations doivent être conformes au Code Électrique Américain (National Electrical Code) et à tous les codes locaux ou provinciaux.**

*REMARQUE CONCERNANT LES AMPOULES FLUOCOMPACTES: La durée de vie de certaines ampoules fluocompactes (CFL) est réduite si on les allume et les éteint fréquemment automatiquement ou manuellement. Contrôlez les effets de cycles fréquents auprès du fabricant des ampoules et celui des ballasts.*

1. Assurez-vous que le courant est coupé au niveau du disjoncteur de dérivation.
2. Câbler les unités comme indiqué aux schémas selon la tension qui s'applique.
3. Montez l'unité sur la boîte murale.
4. Remettez le courant au niveau du disjoncteur de dérivation et attendez deux minutes que l'unité se stabilise.
5. Effectuez les réglages nécessaires. (Voir section contrôle et réglage)
6. Installez la plaque murale de l'interrupteur.

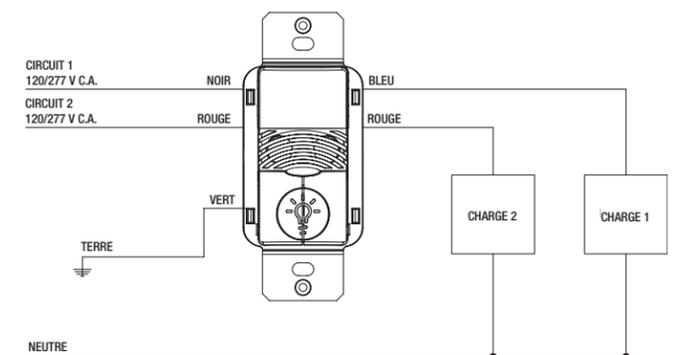
#### Schéma de câblage 1:

Schéma de câblage un seul circuit deux niveaux 120/277 V C.A.

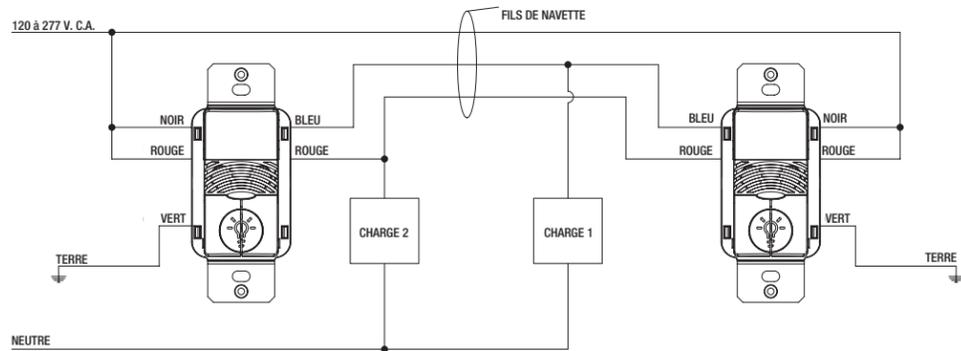


#### Schéma de câblage 2:

Schéma de câblage deux circuits deux niveaux 120/277 V C.A.



### Schéma de câblage 3: Schéma de câblage en va-et-vient un seul circuit deux niveaux 120 à 277 V C.A.



SCHEMA DE CÂBLAGE EN VA-ET-VIENT:  
LA LUMIÈRE S'ÉTEINT QUAND LA DURÉE DE LA TEMPORISATION DE L'UNITÉ QUI A ÉTÉ ALLUMÉE  
LA DERNIÈRE OU QUI A ÉTÉ LA DERNIÈRE À DÉTECTER UN MOUVEMENT EST ÉCOULÉE.

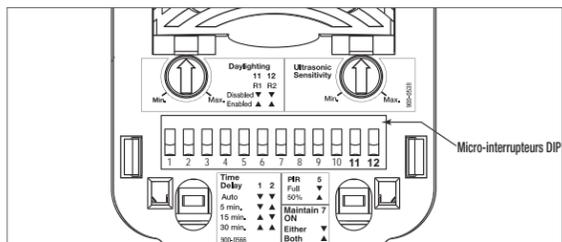
**ATTENTION:** Si une pièce est câblée pour deux circuits qui utilisent deux fils de phase séparés, il est très important de ne raccorder qu'un seul circuit sur chaque relais. Les deux circuits doivent être alimentés à partir de la même phase.

## Réglages du micro-interrupteur DIP

Légende du micro-interrupteur DIP

Micro-interrupteur DIP	Temporisation		Activation		Sensibilité IRP	Mode de passage	Maintien la lumière allumée	Priorité	Salle de bain	Inversion des relais	Lumière du jour	
	1	2	Relais 1	Relais 2							Relais 1	Relais 2
Auto*	▼	▼	Auto	Auto	Totale	Hors service	Un ou l'autre	Hors service	Hors service	Normal	Hors service	Hors service
5 minutes	▼	▲	Manuel	Manuel	50 %	En service	Les deux	En service	En service	Inversion	En service	En service
15 minutes	▼	▲										
30 minutes	▲	▲										

\*Se règle automatiquement sur le mode d'utilisation 10 minutes  
Défaut =



## Contrôle et réglage

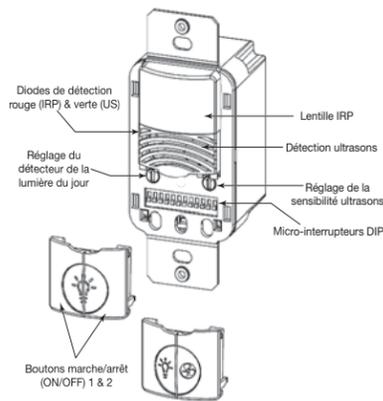
Il faut effectuer les réglages quand le système de chauffage et de climatisation est en marche pour permettre à l'installateur de déterminer l'effet de l'écoulement d'air sur le fonctionnement du ONW-D-1001-DMV. Utilisez exclusivement des outils isolés pour effectuer les réglages.

Immédiatement après avoir mis le circuit d'éclairage sous tension, attendez environ deux minutes pour que l'interrupteur s'initialise et se stabilise.

### Réglage automatique

Le détecteur est expédié d'usine en mode de réglage automatique. Ceci s'applique à la temporisation et aux sensibilités US et IRP. En préparation pour les essais de l'installateur, la temporisation est réglée sur 15 secondes. Une fois que le détecteur est installé, mis sous tension et qu'il s'est stabilisé, il s'éteindra 15 secondes après détection du dernier mouvement. On peut confirmer la zone couverte et la sensibilité en observant les voyants à diode vert (US) et rouge (IRP) situés sur la face avant du détecteur, tout en se déplaçant dans la pièce.

- Déplacez-vous dans la pièce et observez les diodes.
- Tenez-vous dans différentes parties de la pièce et agitez les mains. Les diodes devraient s'allumer pendant seulement une seconde à chaque mouvement (si les diodes ne s'allument pas, reportez-vous à la section Réglages par l'installateur – réglages de la sensibilité).
- Tenez-vous immobile à 3 ou 4 pieds du détecteur pendant cinq secondes. Les diodes ne devraient pas s'allumer. (Si une des diodes s'allume, prenez en note et reportez-vous à la section Réglages par l'installateur – réglages de la sensibilité)
- Sortez de la pièce et attendez 15 secondes que la lumière s'éteigne. (Si la lumière ne s'éteint pas, reportez-vous à la section Réglages par l'installateur)
- Retournez dans la pièce pour activer le détecteur. (Si la lumière ne s'allume pas, reportez-vous à la section Dépannage)
- À ce point vous pouvez sortir de la pièce et laissez la temporisation du détecteur s'écouler. Une fois que la durée de temporisation est écoulee et que le détecteur reste inactif pendant cinq minutes, la temporisation de l'unité passera en mode d'utilisation avec une durée de 10 minutes.



## Réglages par l'installateur

### Réglages de la sensibilité

**Sensibilité ultrasons** (diode verte) – à l'aide d'un petit tournevis à lame plate, tournez le potentiomètre vert de manière à ce que la flèche soit dirigée vers le HAUT.

- Tenez-vous dans différentes parties de la pièce et agitez les mains.
- Si la diode verte ne s'allume pas, augmentez la sensibilité US en tournant le potentiomètre vert en sens horaire un petit peu à la fois. Répétez l'étape 1.
- Tenez-vous immobile à trois ou quatre pieds du détecteur pendant cinq secondes. La diode ne devrait pas s'allumer.
- Si la diode verte s'allume sans qu'il y ait de mouvement ou reste constamment allumée, réduisez la sensibilité en tournant le potentiomètre vert en sens anti-horaire un petit peu à la fois. Répétez l'étape 3.

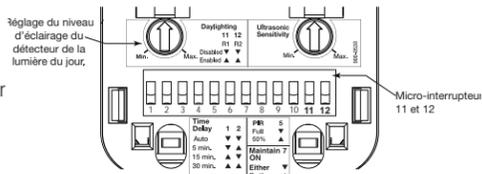
**Remarque:** Ne réglez pas la sensibilité à une valeur supérieure à ce qui est nécessaire.

### Sensibilité IRP

- Tenez-vous dans différentes parties de la pièce et agitez les mains.
- Si la diode rouge ne s'allume pas, contrôlez qu'il n'y a aucune obstruction.
- Tenez-vous immobile à trois ou quatre pieds du détecteur pendant cinq secondes. La diode ne devrait pas s'allumer.
- Si la diode rouge s'allume sans qu'il y ait de mouvement ou reste constamment allumée, réduisez la sensibilité IRP à 50% en amenant le micro-interrupteur DIP 5 à la position haute.

### Champ de vision à l'extérieur de la zone

- Réglez la sensibilité IRP à 50% en amenant le micro-interrupteur DIP 5 à la position haute.
- Servez-vous de bandes de ruban non réfléchissant pour couvrir les parties de la lentille du détecteur qui captent à l'extérieur de la zone.
- Réglage de la sensibilité ultrasons.



### Réglage de la lumière du jour

La fonction Lumière du Jour empêche la lumière de s'allumer quand il y a suffisamment de lumière naturelle pour éclairer la pièce. S'il y a suffisamment de lumière dans la pièce, le détecteur maintiendra la lumière éteinte même si la pièce est occupée. S'il n'y a pas assez de lumière dans la pièce, le détecteur laissera la lumière s'allumer quand la pièce est occupée. La fonction Lumière du Jour peut commander l'un ou l'autre relais au choix (modèles à deux charges seulement). Le détecteur ne permet pas à la fonction Lumière du Jour d'éteindre la charge tant que la pièce est occupée même si le niveau d'éclairage s'élève au-dessus du seuil de réglage et la durée de temporisation est écoulee. En mode d'activation manuelle, si quelq'un essaie d'allumer la charge et qu'il y a suffisamment de lumière naturelle, la fonction Lumière du Jour empêchera la lumière de s'allumer.

- Réglez le niveau d'éclairage quand la lumière ambiante est au niveau où la lumière artificielle n'est pas nécessaire. Si cette fonction n'est pas utilisée, laissez le niveau d'éclairage au réglage maximum (à fond en sens horaire).
- Positionnez les micro-interrupteurs DIP 11 (relais 1) et/ou 12 (relais 2) de manière à activer la commande Lumière du Jour.
- Avec les charges allumées, mettez le détecteur en mode de test. Pour ce faire, basculez le micro-interrupteur DIP 12 hors de sa position actuelle, attendez 3 secondes puis remettez-le dans sa position d'origine.
- Réglez le niveau d'éclairage au minimum (à fond en sens anti-horaire).
- Laissez la temporisation s'écouler de manière à ce que la lumière s'éteigne. Entrez dans la zone et la lumière devrait rester éteinte.
- Assurez-vous que vous ne bloquez pas la source de lumière naturelle et réglez le potentiomètre du niveau d'éclairage en sens horaire un petit peu à la fois. (Attendez 5 secondes entre chaque réglage)
- La lumière ne s'allume pas quand le détecteur détecte une présence si le niveau d'éclairage ambiant dépasse le seul pré-réglé de la lumière du jour.

### Réglages de la temporisation

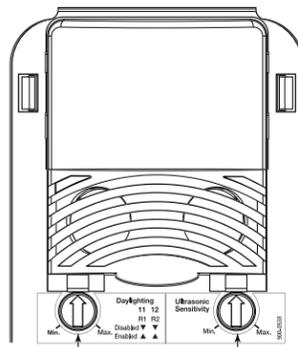
Il se peut que, pour les gens qui restent immobiles longtemps, il soit nécessaire de régler la temporisation pour une valeur supérieure à 10 minutes, qui est le réglage d'usine. Tant que la fonction de réglage automatique est active, l'interrupteur répondra à chaque paire d'extinctions erronées sans extinction normale entre deux en réglant alternativement un petit peu à la fois la sensibilité et la temporisation (en incréments de 2 minutes), ce qui fait qu'il ne devrait pas être nécessaire de faire de réglages manuels. Si vous désirez effectuer un réglage manuel, reportez-vous au réglage de la temporisation à la légende du micro-interrupteur DIP.

Remettez la temporisation du détecteur à la valeur de défaut d'usine en abaissant les micro-interrupteurs DIP 1 et 2 (s'ils sont déjà en position basse, basculez le micro-interrupteur DIP 1 hors de sa position actuelle, attendez 3 secondes, puis remettez-le dans sa position d'origine).

### Priorité

Le mode Priorité permet au détecteur de fonctionner en interrupteur du secteur dans le cas peu probable d'une défaillance.

- Mettez le micro-interrupteur DIP 8 en position haute.
- Le bouton peut être utilisé pour allumer ou éteindre manuellement la lumière.



## Dépannage

Problème	Causes possibles	Suggestions
	Le détecteur est en mode manuel	Appuyez sur le bouton, si on désire le mode automatique, mettez le mode d'activation sur Auto
<b>La lumière ne s'allume pas automatiquement</b>	Le détecteur a été éteint manuellement. Si le détecteur a été éteint manuellement avant l'expiration de la temporisation, la lumière restera éteinte jusqu'à l'expiration de la temporisation	Contrôlez les diodes, si elles clignotent lors d'un mouvement, cela indique que la lumière a été éteinte manuellement. Appuyez sur le bouton pour rallumer la lumière
	La fonction Lumière du Jour est activée	Si toutes les lumières doivent s'allumer, réglez les micro-interrupteurs DIP 11 et 12 et/ou le potentiomètre de Lumière du Jour
	Coupage de courant	Contrôlez la tension d'alimentation et/ou le câblage.
<b>La lumière ne s'allume pas manuellement</b>	La fonction Lumière du Jour est activée	Si toutes les lumières doivent s'allumer, réglez les micro-interrupteurs DIP 11 et 12 et/ou le potentiomètre de Lumière du Jour
	Coupage de courant	Contrôlez la tension d'alimentation et/ou le câblage

**Si la lumière ne s'allume toujours pas, mettez le détecteur en mode Priorité et appelez les services techniques au 1-800-553-3879**

	Priorité	Assurez-vous que le détecteur n'est pas en mode Priorité (micro-interrupteur DIP 8 en position haute)
	Réglage automatique	Si le détecteur est en mode de réglage automatique, il est possible que la temporisation soit passée à 30 minutes. Si la lumière ne s'éteint pas au bout de 30 minutes, passez à l'étape suivante.
<b>La lumière ne s'éteint pas automatiquement</b>	Temporisation de 30 minutes	La temporisation maximale est de 30 minutes. Contrôlez les réglages des micro-interrupteurs DIP. Si la lumière ne s'éteint pas au bout de la durée de temporisation réglée, passez à l'étape suivante
	Sensibilité ultrasons réglée à une valeur élevée	Abaissez la sensibilité en tournant le potentiomètre vert en sens anti-horaire un petit peu à la fois
	Détection IRP activée par une source de chaleur autre qu'un occupant	Mettez le micro-interrupteur DIP 5 en position haute
<b>La lumière ne s'éteint pas manuellement</b>		Appelez les services techniques

**Si la lumière ne s'éteint toujours pas, appelez les services techniques au 1-800-553-3879**

## Garanties et limitations de responsabilité légale

Veillez vous reporter à la section juridique du site [www.cooperlighting.com](http://www.cooperlighting.com) pour les termes et conditions.